



CORIAN® SOLID SURFACE

可麗耐® 實體面材

10年

品質保證 10-years Warranty

www.corian.com
www.corian.tw

Printed representation of colors may vary from actual samples. For details, please contact your local distributor or dealers.
印刷品的色調可能和實物有差別，請向代理或特許分銷商查詢詳情。

DuPont™, Corian®, the Corian® Design logo, and Make Your Space™ are registered trademarks or trademarks or copyrighted material of E. I. du Pont de Nemours and Company or its affiliates. © Copyright 2018 E. I. du Pont de Nemours and Company or its affiliates

www.corian.com
www.corian.tw

最高質保證

相對於其他實體面材，

可麗耐®可以給您更豐厚的投資回報。

可麗耐®50多年來一直深受用戶肯定。眾多可麗耐®實體面材的客戶表示未來會繼續選購可麗耐®。

任何住宅應用的可麗耐®產品均享有10年產品保證，是最高品質的保證。此外，可麗耐®產品的保用期更可在業權轉讓時由新業主繼承，足以證明可麗耐®能為您的家居帶來超值的回報。

Your ultimate assurance of quality

No other solid surface materials can give you more return on investment than CORIAN®.

CORIAN® has been satisfying owners around the world for more than 50 years. Many customers who have CORIAN® solid surfaces today say they would purchase it again.

Every inch of CORIAN® is backed by a 10-year limited residential warranty, your ultimate assurance of quality. And, if you decide to sell your home, CORIAN® offers a warranty that's transferable to the new owners. So you profit even more from the value CORIAN® adds to your home.

可麗耐® 實體面材 十年產品保證

您 可 信 賴 的 實 體 面 材

恭喜閣下做了一項明智的投資。閣下最新安裝的可麗耐® 實體面材將會讓閣下體驗到最佳產品的品質保證。如需依此保證書要求維修，請與您所購買並安裝可麗耐® 產品的當地特許代理商或杜邦公司聯絡。

可麗耐® 產品保證適用範圍

本項保證適用於永久安裝的可麗耐® 產品（只包括接縫效果，但不包括外觀表現）。產品應於 1994 年 7 月 1 日或以後在香港或澳門地區購買，必須由杜邦認可加工商安裝，且附貼可麗耐® 商標。安裝可麗耐® 產品後的十年內，如果產品因為製造上的失誤而造成損壞，杜邦對此給予產品維修或更換；但因物理上或化學上的使用不當、或因過熱、或因人為或自然損害因素，則不在此保證範圍內。

除了十年產品保證外，杜邦更提供安裝後的首一年加工及安裝保證服務。

只有當新物主書面通知特許代理商或杜邦已將可麗耐® 產品安裝登記在新物主名下時，本產品保證書在上述十年內才是可以轉讓的。如果轉讓，新的保修有效期為原購買日期起的剩餘時間。

本保證不包括以下事項

- 物理、化學及其他不當使用——住宅使用時的不合理安裝和使用，故意破壞，不正確的清潔方法導致表面留有殘留物(如漂白劑或清潔劑未及時清理)，重擊檯面或不當放置，產品維護並未按照“可麗耐® 護理和使用指南”處理；
- 過熱——高溫熱源直接接觸檯面或長時間放置檯面而出現的白痕，白環或裂縫，以及因散熱不良導致爐灶周圍檯面開裂的情況；
- 自然因素影響——包括但不限於暴露在戶外，天氣因素和火災；
- 自行將所安裝的可麗耐® 產品從其原始安裝地點進行移動；
- 未遵循“可麗耐® 護理和使用指南”進行保養；
- 因其他支撐結構問題而導致的故障。

權利和義務

杜邦在這項保證書上所承擔的責任僅在於修理或決定是否需要更換所述產品有問題的部分，以及包括所產生的合理人工費用。除非此保證書內有明確列明，本項保證並未暗示或明示具有商業保證或適用於特殊目的。除非此保證書內有明確列明，對於因使用或不能使用本保證所指產品，而造成的任何直接、附帶或間接的損失及危害，無論在侵權上還是在合約上，杜邦均不承擔任何責任。

無論杜邦是修補或更換所述產品，我們會在可能的情況下盡力做到最好的效果，但不能保證顏色絕對吻合。

我們承諾此項十年產品保證定必是閣下最可信賴的一份恆久品質保證。如果閣下就此項保證有任何問題，請通過郵件或電話聯絡可麗耐® 实体面材销售或者當地特許代理商。

杜邦中國集團有限公司上海分公司

地址：中國上海浦東新區張江高科技園區張倫路600號
電話：8621-3862 2759

杜邦台灣股份有限公司

地址：台灣台北市松山區敦化北路167號13樓(宏國大樓)
電話：+886 2 2719 1999
傳真：+886 2 2712 9526

CORIAN® SOLID SURFACE 10-year Limited Warranty

Something you can believe in.

Congratulations on a smart investment in CORIAN® solid surfaces. Your new installation entitles you to certain quality assurance standards as provided in the Residential Limited Warranties. To obtain service under this warranty, please contact the source from whom you purchased your DuPont™ Corian® installation, local Authorized Distributor or DuPont.

General Residential Warranty Guidelines

The following limited warranty applies to the owner of a permanent installation of Corian® (including seam performance but not appearance), when installed by a DuPont authorized fabricator/installer, with a brand plug affixed and purchased after July 1, 1994. DuPont at its option will repair or replace, such product if it fails due to any manufacturing defect during the first 10 years after initial installation except for damage caused by physical or chemical abuse, damage from excessive heat, or acts of nature.

In addition to the above-mentioned 10-year limited product warranty, DuPont also warrants the fabrication and installation of the product for the first year after initial installation.

This warranty is transferable within the 10-year period only when the new owner writes to DuPont or local Authorized Distributor to register the installation under a new owner's name. If transferred, the new warranty will be valid for the remaining time since original purchase.

The warranty excludes the following

- Physical, chemical and other abuse - includes any use of the installation that is unreasonable considering the normal and expected uses of such installations in a residence, and includes, but is not limited to, damage from vandalism, use of improper cleaning solutions, leaving substances, such as bleach or drain cleaner on the product without prompt cleaning, the dropping of heavy objects on the countertop or in the sink, or product which has not been maintained in accordance with the DuPont Care and Use Guide;
- Excessive heat - exposure to heat of such a degree that white marks, white rings or cracks appear on the product. Cracking around a cooktop may appear by permitting cookware that is on or partially on a heating element to overhang the countertop causing excessive heat on the countertop or from using high temperatures for excessively lengthy periods of time;
- Acts of nature – include but not limited to exposure to outdoors, weather effects and fire;
- Any product moved from their original place of installation;
- Failure to follow DuPont’s instruction for CORIAN® care and maintenance;
- Failure caused by other substructure support.

Specific Rights

DuPont's obligation hereunder is limited solely to the repair or the determination of whether it is necessary to replace the defective area of the CORIAN® product purchased if a repair is not possible and is inclusive of necessary reasonable labor charges. No implied or expressed warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is granted by this warranty except as expressly stated herein. Except as provided herein, DuPont shall not be liable in either tort or contract for any loss or direct, consequential or incidental damages arising out of the use or inability to use CORIAN® in residential applications as stated herein.

Whether DuPont performs repair or replacement of your installation, we will seek to obtain the best possible result, but exact color match cannot be guaranteed.

The 10-year Limited Warranty coverage for DuPont™CORIAN® is your ultimate assurance of lasting quality. For more information about this warranty, please contact CORIAN® solid surfaces sales or local Authorized Distributor directly by writing or calling:

DuPont China Holding Co., Ltd.

Address: 600 Cailun Road, Zhangjiang Hi-Tech Park, Pudong New District, Shanghai 201203, China
Tel: 8621-3862 2759

DuPont Taiwan Limited

Address: 13th floor, 167 Tun Hwa North Road, Taipei, Taiwan 10590 (Hung Kou Building)
Tel: +886 2 2719 1999
Fax: +886 2 2712 9526

Note:

- If there are any differences between English and Chinese version, the English version, the English version shall prevail the Chinese version.
- DuPont China Limited reserves the right to interpret this warranty.
- DuPont™ and CORIAN ® are registered trademarks of E. I. du Pont de Nemours and Company.

可麗耐® 實體面材的使用與保養要訣

Tips for Care and Maintenance of Corian® SOLID SURFACE

日常的保養 Routine Maintenance

檯面 Countertop

表面加工類別 Category of surface	不光澤/啞面 Matte	半光澤 Semi-gloss	高度光澤 High-gloss
清理方法 Cleaning	大部份的髒物及污垢 Most dirt & residue	使用肥皂水或一般清潔劑擦拭 Use soapy water or ammonia based cleaner, rinse and wipe dry.	
	水紋 Water marks	使用濕抹布將水漬拭去，再用乾布擦乾淨 Wipe with damp cloth and wipe dry.	
	較困難去除的污垢 Difficult residue	使用清潔劑以及綠色的Scotch-Brite® 百潔布。 Use cleaner and a green Scotch-Brite® Pad.	使用經稀釋的漂白水以及白色 Scotch-Brite® 百潔布 Use dilute bleach and white Scotch-Brite® Pad.
消毒方法 Disinfecting	偶爾以經稀釋的家庭用漂白水來擦拭表面（8份水/2份漂白水） Occasionally wipe surface with dilute household bleach (8 part water /2part bleach).		
保養 Maintenance	僅需要使用Scotch-Brite® 百潔布來擦拭即可 Wipe surface with Scotch-Brite® Pad.		使用海綿來代替 Scotch-Brite® 百潔布 use sponge instead of Scotch-Brite® Pad

水槽 Sink

表面加工類別 Category of surface	不光澤/啞面 Matte
清理方法 Cleaning	參考柜面清理方法 Refer to Countertop maintainence
消毒方法 Disinfecting	偶爾以經稀釋的家庭用漂白水來擦拭表面（8份水/2份漂白水） Occasionally wipe surface with dilute household bleach (8 part water /2part bleach).
保養 Maintenance	除了日常的清理以外，偶爾可倒入約2/3水槽容量，比例為80/20之水漂白水，並讓其浸泡過夜（請謹記無漂白水殘留）以提供全面保養。 Occasionally fill sink 2/3 full with diluted household bleach (50 part water/1 part bleach). Let stand for over night, then wash sides and bottom as solution drains. Rinse sink with water.

* 3M公司的註冊商標

* Registered trademark of the 3M company.

可麗耐®是美國杜邦公司的註冊商標

Corian® Registered trademark of DuPont™



去除切痕及刮傷

可麗耐®更具更新性的特質，使其收到了切痕或刮傷亦可修復至完整如新，詳情請洽可麗耐®特許代理。

Removing minor cuts and scratches

Because the solid beauty of Corian® goes all the way through, Corian® surfaces are completely renewable. Please contact franchise agency of Corian® for further information.

預防熱的灼燒

可麗耐®面材雖較一般的面材更加耐熱，然而若將燙熱器皿或物品直接放在可麗耐®產品上，亦有機會損壞其表面。我們建議在擺放燙熱器皿時，可使用耐熱墊板或具有橡膠墊之三腳架以保護您的可麗耐®檯面。把燙熱器皿放入星盆前，請先將其冷卻。

Preventing Heat Damage

Corian® is an excellent material for heat resistance, but it may be probably damaged if your products directly exposure to hot objects. We recommend using heat trivets or hot pads when placing hot objects on any surface in order to protect your Corian®. Allow cookware to cool before placing them into a Corian® sink.

預防其他損害

一般而言，可麗耐®檯面遭到的損壞均可完全修復，但請必須遵循下列指示，避免永久性的損壞。

- 避免讓很重或尖物直接撞擊可麗耐®檯面，損害其表面光滑。
- 避免讓可麗耐®檯面接觸任何強力化學品，如去漆劑、焗爐清潔劑等，如不小心接觸時，請迅速以水沖洗
- 使用非丙酮基的指甲油去除劑去除附著于表面的指甲油，並以水沖洗。
- 請勿直接在可麗耐®檯面上切削肉品或菜果之類的物品。
- 將滾燙的水倒進星盆時，應同時注入冷水。

Preventing Other Damages

In most cases Corian® can be repaired if accidentally damaged. However, be sure to follow the guidelines here to prevent any permanent damage to Corian®.

- Prevent hitting Corian® directly from any heavy or sharp objects, maintain its smooth surface.
- Avoid exposing Corian® to strong chemicals, such as paint removers, oven cleaners, etc. If contact occurs, quickly flush the surface with water.
- Use non-acetone-based nail polish remover to remove nail polish on the surface and flush with water.
- Do not cut directly on Corian® countertops, such as meat, vegetables or fruits.
- It is good practice to run your faucet while pouring boiling water into your sink.

^{註一}：文意如有歧異，以英文版為準。

^{註二}：杜邦中國有限公司保留對上述產品保證書的最終解釋權。

^{註三}：杜邦™、可麗耐®是美國杜邦公司的商標及註冊商標。